

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series) }	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

RES-(a)-72-/Goa

In exercise of the powers conferred by section 7 of the Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960 as modified by the Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation, 1962, the Lieutenant Governor is pleased to order as follows:

1. That the «Caixa de Previdencia de Nova Goa» at Panjim be and is hereby exempted from all the requirements of the said Act as to registration and it shall be deemed to be a registered society for all purposes of the Act from the date of coming into operation of the said Act.

2. That the «Caixa de Previdencia de Nova Goa» shall, within 6 months from the date of the coming into force of this order, make such amendments and modifications in their bye-laws, rules and regulations as may be deemed necessary for the purpose of bringing such rules, bye-laws and regulations in accord with the provisions of the said Act or of the rules made thereunder.

3. That this order shall come into force on 1st October, 1963.

THE LIEUTENANT GOVERNOR

M. R. Sachdev

Panjim, 20th September, 1963.

Notification

In exercise of the powers conferred by Section 3, clause 2 of the Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation 1962, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints the 1st day of October 1963, as the date on which the provisions of the Mines Act 1952, the Mines and Minerals (Regulation and Development) Act 1957, the Mineral Concession Rules 1960 and the Mines Rules 1955, as modified by the Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation 1962,

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

RES-(a)-72-/Goa

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 7.º de «The Maharashtra Co-operative Societies Act, 1960», com as alterações introduzidas por «The Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation, 1962», o Governador-tenente determina o seguinte:

1. A Caixa de Previdência de Nova Goa, em Panjim, ficará isenta do cumprimento de todas as formalidades previstas na lei acima referida, quanto ao registo, e será considerada como uma sociedade registada para os efeitos dessa lei, a partir da data de entrada em vigor da mesma.

2. A Caixa de Previdência de Nova Goa deverá, no prazo de seis meses contados da data de entrada em vigor da presente portaria, fazer as necessárias alterações e modificações nos seus estatutos e regulamentos, de modo a que os mesmos estejam de acordo com as disposições da referida lei ou das normas formuladas ao abrigo da mesma.

3. A presente portaria entrará em vigor em 1 de Outubro de 1963.

O GOVERNADOR-TENENTE

M. R. Sachdev

Pangim, 20 de Setembro de 1963.

Portaria

Usando das faculdades conferidas pelo n.º 2 do artigo 3.º de «The Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation 1962», o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, designa o dia 1 de Outubro de 1963 como sendo a data em que as disposições de «The Mines Act, 1952», «The Mines and Minerals (Regulation and Development) Act 1957», «The Mineral Concession Rules 1960» e «The Mines Rules 1955», com as alterações introduzidas por «The Goa, Daman and Diu (Laws)

shall come into force throughout the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Further, in exercise of the powers conferred by Section 3, clause 2 of the Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation 1962, I hereby declare that Section 16 of the Mines and Minerals (Regulation and Development) Act 1957, is not at present applicable to the Territory of Goa, Daman and Diu.

THE LIEUTENANT GOVERNOR

M. R. Sachdev

Panjim, 30th September, 1963.

ORDER

ES/EDN/148/22 232

Sanction is hereby accorded to the creation of the following posts in the Education Department for a period of 6 months in the first instance.

- 1) One Inspector for Secondary High School in the scale of Rs. 475-25-500-30-590-30-800-EB-30-830-35-900.
- 2) Two Deputy Inspectors in the scale of Rs. 425-25-500-30-680.

The expenditure should be debited to the Budget Head G.2-Secondary Schools. G.2(1)-Salaries.

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th September, 1963.

ORDER

ES/63/ELEC/1334/22314

Sanction is hereby accorded to the creation of 6 posts of Electrical Supervisors under the Chief Electrical Engineer, with effect from 1st October 1963 in the scale of Rs. 180-10-290-EB-15-380.

The expenditure should be debited to the Budget Head Development Scheme Y-7-Irrigation & Power Y-7(3) Transmission and Distribution.

This issues with the concurrence of the Finance Secretary.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 3rd October, 1963.

Corrigendum

In the Notification No. 40/1(5)/63-Cus, dated 24-9-1963, published in Government Gazette — Supplement — No. 38, Series I, dated 30-9-1963, no. 3 should be read as no. 4 and no. 4 as no. 3.

N. P. Sirvoicar, Director of Customs Services for Collector of Customs and Central Excise.

Panjim, 5th October, 1963.

Regulation 1962», entrarão em vigor em todo o território da União, de Goa, Damão e Diu.

Mais determino, no uso das faculdades conferidas pelo n.º 2 do artigo 3.º de «The Goa, Daman and Diu (Laws) Regulation 1962», que o artigo 16.º de «The Mines and Minerals (Regulation and Development) Act 1957», não é, ao presente, aplicável ao território de Goa, Damão e Diu.

O GOVERNADOR-TENENTE

M. R. Sachdev

Pangim, 30 de Setembro de 1963.

Portaria

ES/EDN/148/22 232

É autorizada a criação dos seguintes lugares na Direcção dos Serviços de Instrução, por período de seis meses, inicialmente:

- 1) Um inspector das escolas do ensino secundário, na escala de vencimentos de Rps. 475-25-500-30-590-30-800-EB-30-830-35-900.
- 2) Dois inspectores adjuntos na escala de vencimentos de Rps. 425-25-500-30-680.

O respectivo encargo será satisfeito pela verba «G.2-Secondary Schools. G.2(1)-Salaries».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Setembro de 1963.

Portaria

ES/63/ELEC/1334/22314

É autorizada a criação de seis lugares de inspectores de electricidade, subordinados ao engenheiro-chefe de Electricidade, com efeito a partir de 1 de Outubro de 1963, na escala de Rps. 180-10-290-EB-15-380.

O referido encargo será satisfeito pela verba «Development Scheme Y-7-Irrigation & Power Y-7(3) Transmission and Distribution».

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Secretário das Finanças.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 3 de Outubro de 1963.

Corrigenda

Na Portaria n.º 40/1(5)/63-Cus, datada de 24 de Setembro de 1963 e publicada em Suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 38, 1.ª série, de 30 de Setembro de 1963, o n.º 3 deve ler-se como n.º 4 e o n.º 4 como n.º 3.

N. P. Sirvoicar, director dos Serviços das Alfândegas, pelo Collector of Customs and Central Excise.

Pangim, 5 de Outubro de 1963.

Corrigendum

In the Order No. 1/1/63-Excise, dated 27-9-1963, published in Government Gazette — Supplement — No. 38, Series I, dated 30-9-1963, in no. 4, line 2, read «Customs and Excise» instead of «Customs».

N. P. Sirvoicar, Director of Customs Services for Collector of Customs and Central Excise.

Panjim, 5th October, 1963.

Corrigenda

No n.º 4, 2.ª linha, da Portaria n.º 1/1/63-Excise, de 27 de Setembro de 1963, publicada em Suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 38, 1.ª série, de 30 de Setembro de 1963, deve ler-se «Customs and Excise» em vez de «Customs».

N. P. Sirvoicar, director dos Serviços das Alfândegas, pelo Collector of Customs and Central Excise.

Pangim, 5 de Outubro de 1963.